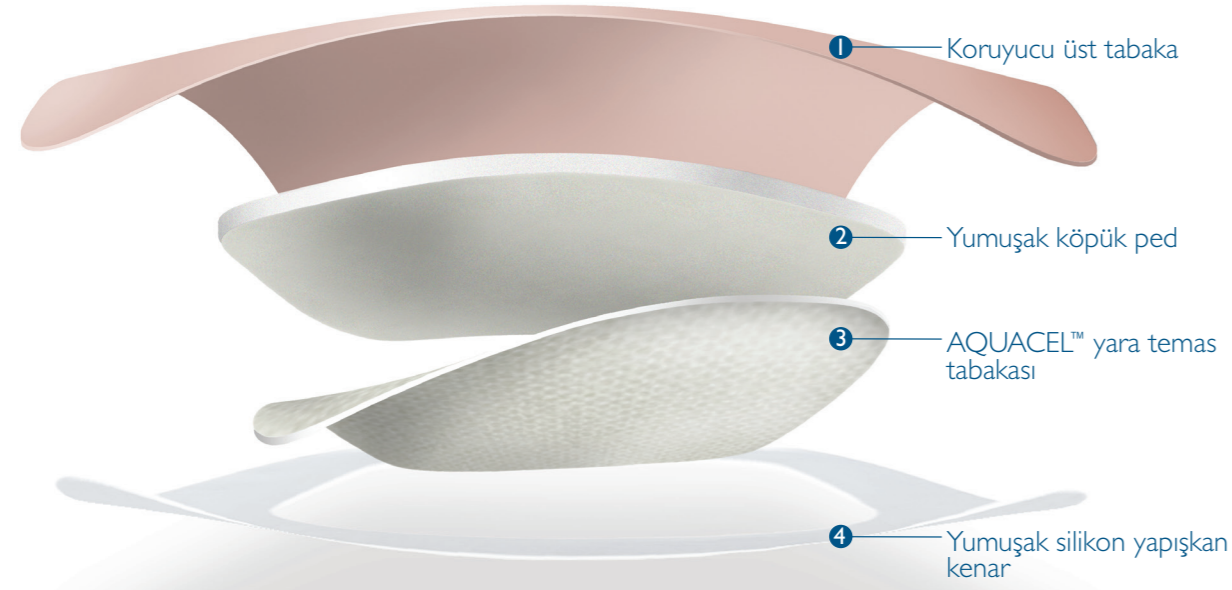


Şimdi bu zorlukların üstesinden gelmek üzere dizayn edilmiş benzersiz bir köpük örtü var



Sadece AQUACEL™ foam köpük yara örtüsü AQUACEL™ yara temas tabakasının konfor ve sadeliğinin yanısıra iyileşmeye yardımcı özelliklerini size sunar

1 Koruyucu üst tabaka

- Fazla eksudanın buharlaşmasını sağlar
- Viral/bakteriyel penetrasyona karşı su geçirmez bir bariyer oluşturur^{7,a}

2 Yumuşak köpük ped fazla eksudayı emer ve hasta konforu sağlar

3 AQUACEL™ yara temas tabakası yara eksudası ile temas ettiğinde jelleşerek nemli bir ortam oluşturur

- Eksudayı hapsederek içerdiği zararlı bileşenlerle birlikte yara örtüsü içerisine kilitlet^{8,a}
- Dikey emilim yaparak eksudanın yatay yayılımını engeller ve maserasyon riskini azaltır^{9,a}
- Yara yatağını mikro seviyede çevreleyerek bakterilerin gelişebileceği ölü boşlukları minimize eder^{4,a}

4 Yumuşak silikon yapışkan kenar yaraya değil, yara yatağının çevresindeki cilde yapışmak üzere dizayn edilmiştir

- Cilt dostu yapışkan, yara örtüsünün basit bir şekilde uygulanmasını ve çıkarılmasını destekler
- Allerjik kontakt sensitizasyon veya cilt iritasyonu geliştirme potansiyeli düşüktür¹⁰



^ain vitro çalışmalarda gösterilmiştir.

AQUACEL™ foam köpük yara örtüsü yara bakımı ihtiyaçlarınızı karşılamak üzere çeşitli boy ve ebatlarda sunulmuştur

■ İstedğiniz şekil ve büyüklükte kesebilirsiniz,^a kesildiğinde Hydrofiber™ Teknolojisinin sağladığı özellikleri korur

^a Kesilerek kullanılması durumunda uygun bir bandajla sabitlenmesi gerekir.

KOD	Yara Örtüsü Boyutu	Kutu İçi Adet
420680	10 cm x 10 cm	10
420619	12.5 cm x 12.5 cm	10
420621	17.5 cm x 17.5 cm	10
420623	21 cm x 21 cm	5
420625	19.8 cm x 14 cm (Topuk)	5
420626	20 cm x 16.9 cm (Sakral)	5
420624	25 cm x 30 cm	5

AQUACEL™ foam köpük yara örtüsü ile ilgili daha fazla bilgi almak için 0216 416 5200 numaralı telefondan bize ulaşabilir veya www.convatec.com/aquacelfoam adresini ziyaret edebilirsiniz



References: 1. Okan D, Woo K, Ayello EA, Sibbald RG. The role of moisture balance in wound healing. *Adv Skin Wound Care*. 2007;20:39-53; quiz 54-55. 2. Walker M, Lam S, Pritchard D, Cochrane CA. Biophysical properties of a Hydrofiber cover dressing. *Wounds UK*. 2010;6:16-29. 3. Bishop SM, Walker M, Rogers AA, Chen WY. Importance of moisture balance at the wound-dressing interface. *J Wound Care*. 2003;12(4):125-128. 4. Jones SA, Bowler PG, Walker M. Antimicrobial activity of silver-containing dressings is influenced by dressing conformability with a wound surface. *Wounds*. 2005;17(9):263-270. 5. Principles of best practice: Minimising pain at wound dressing-related procedures. A consensus document. London: MEP Ltd, 2004. 6. Lawton S, Langen A. Assessing and managing vulnerable periwound skin. *World Wide Wounds*. <http://www.worldwidewounds.com/2009/October/Lawton-Langen/vulnerable-skin-2.html>. Accessed November 4, 2011. 7. AQUACEL® foam dressing—waterproofness, bacterial and viral barrier testing. WHRI3538 MS069. Data on File, ConvaTec Inc. 8. Walker M, Hobot JA, Newman GR, Bowler PE. Scanning electron microscopic examination of bacterial immobilisation in a carboxymethylcellulose (AQUACEL) and alginate dressing. *Biomaterials*. 2003;24(5):883-890. 9. Waring MJ, Parsons D. Physico-chemical characterisation of carboxymethylated spun cellulose fibres. *Biomaterials*. 2001;22(9):903-912. 10. Repeat Insult Patch Test. CV-0206-11-A730. Data on File, ConvaTec Inc. 11. In vitro testing of AQUACEL® foam and competitor dressings—fluid handling capacity. WHRI3533 MS067. Data on File, ConvaTec Inc. 12. Robinson BJ. The use of a hydrofiber dressing in wound management. *J Wound Care*. 2000;9(1):32-34. 13. In vitro testing of AQUACEL® foam and competitor dressing, lateral spread. WHRI3525 MS065. Data on File, ConvaTec Inc. 14. In-vitro testing of AQUACEL® foam dressings and competitor dressings—visual assessment of retention of fluid under compression. WHRI3534 MS068. Data on File, ConvaTec Inc. 15. Armstrong SH, Brown DA, Hill E, Ruckley CV. A randomized trial of a new Hydrofiber dressing, AQUACEL, and an alginate in the treatment of exuding leg ulcers. Presented at: 5th European Conference on Advances in Wound Management; Harrogate, UK, November 1995. 16. Barnes Y, Amir A, Leshem D, et al. Clinical comparative study of Aquacel and paraffin gauze dressing for split-skin donor site treatment. *Ann Plast Surg*. 2004;53(2):132-136. 17. Caruso DM, Foster KN, Blome-Eberwein SA, et al. Randomized clinical study of Hydrofiber dressing with silver or silver sulfadiazine in the management of partial-thickness burns. *J Burn Care Res*. 2006;27(3):298-309. 18. Kogan L, Moldavsky M, Szvalb S, Govrin-Yehudain J. Comparative study of Aquacel and Silverol treatment in burns. *Ann Burns Fire Disasters*. 2004;17(4):201-207. 19. CVT trials 17650 and foam competitor products: evaluation of cellular adhesion to wound dressings. CCA084. Data on File, ConvaTec Inc. 20. Cover Dressing Product Attribute Study: Final Report. Plesser & Clifford, LLC. April 30, 2010.

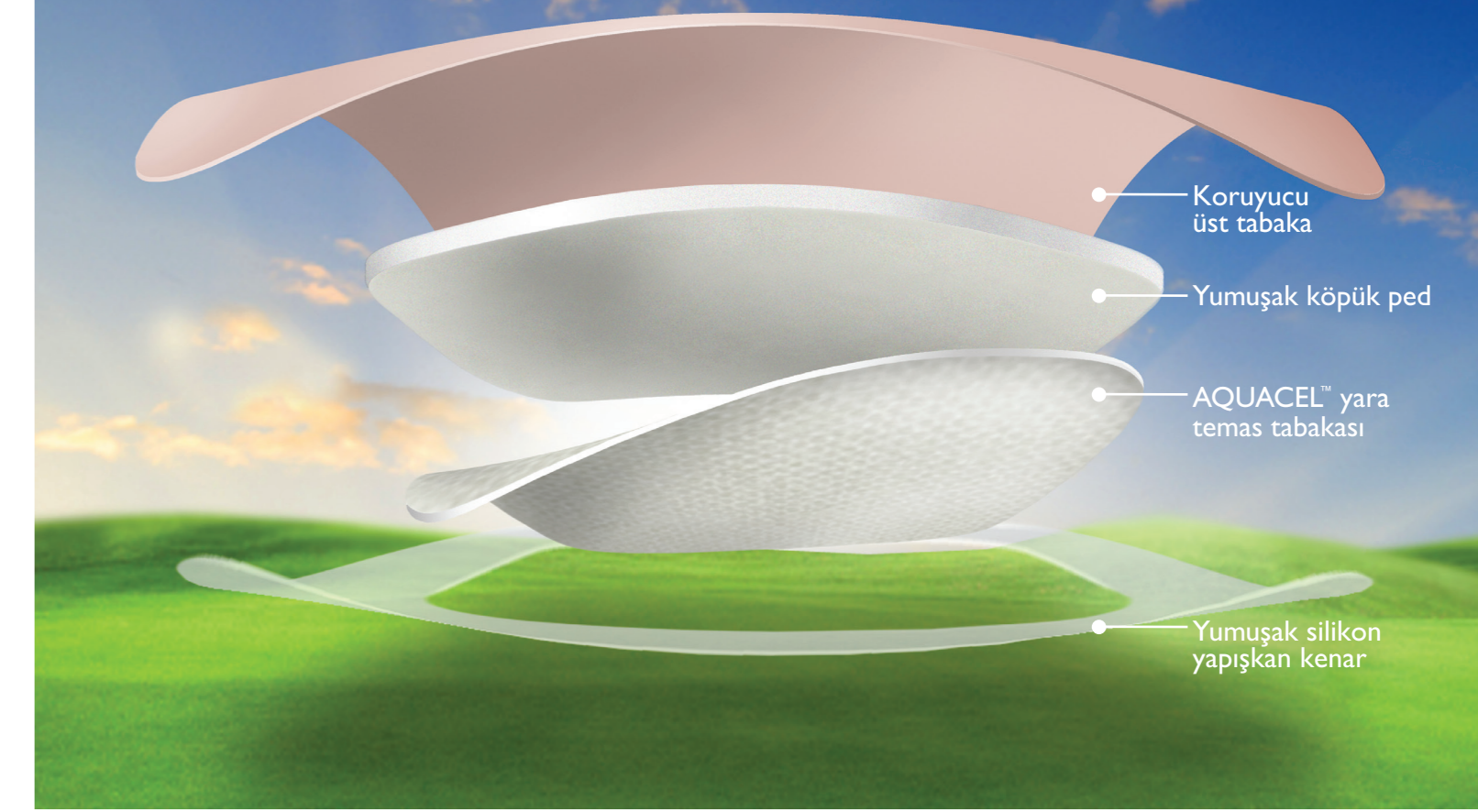
AQUACEL, AQUACEL logosu, ConvaTec, ConvaTec logosu, Hydrofiber ve Hydrofiber logosu ConvaTec Inc. nin ticari markalarıdır ve A.B.D. de tescilli ticari markalardır. Diğer tüm markalar ilgili sahiplerinin malıdır. © 2012 ConvaTec Inc. AP-012003-MM



ConvaTec Sağlık Ürünleri Ltd.Şti.
Bayar Cad., Şehit İknur Keleş Sok. Hüseyin Bağdatlıoğlu Plaza No:5/3 34742, Kozyatağı, Kadıköy, İstanbul
Tel : 0216 416 52 00 Fax : 0216 416 28 30 www.convatec.com.tr Tic.Sic.No: İstanbul 693245



Bir köpük örtüde sevdiğiniz herşey ve daha da fazlası



Şimdi bir KÖPÜK örtünün konforu ve kullanım kolaylığının yanı sıra, AQUACEL™ in iyileşmeye yardımcı özelliklerini taşıyan tek yara örtüsüyle tanışacaksınız;



Yara yönetimi, ulaşılabilecek klinik sonuçları etkileyebilen zorluklar içerir

AQUACEL™ foam köpük yara örtüsü sıvı yönetimini optimize etmeye yardımcı olur

AQUACEL™ foam köpük yara örtüsü kullanım esnasında ve yara örtüsünü çıkarırken oluşan ağrının azaltılmasına yardımcı olur

Maserasyon

- eksudanın fazlası yara çevresindeki cilde yayıldığında maserasyon ve/veya yara iyileşmesinde gecikme meydana gelebilir^{1,2}



Maserasyon yara kenarlarında beyaz doku olarak kendini gösterir

Ağrı ve rahatsızlık hissi

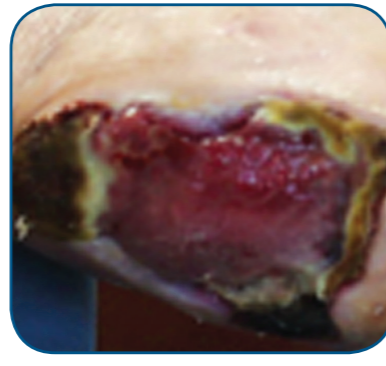
- yara yatağının dehidrasyonu, yara iyileşmesinde gecikmeye ve yara örtüsü değişimleri sırasında ağrı ve rahatsızlık hissi duyulmasına neden olabilir^{1,3}



Az eksudalı arteriyel ülser

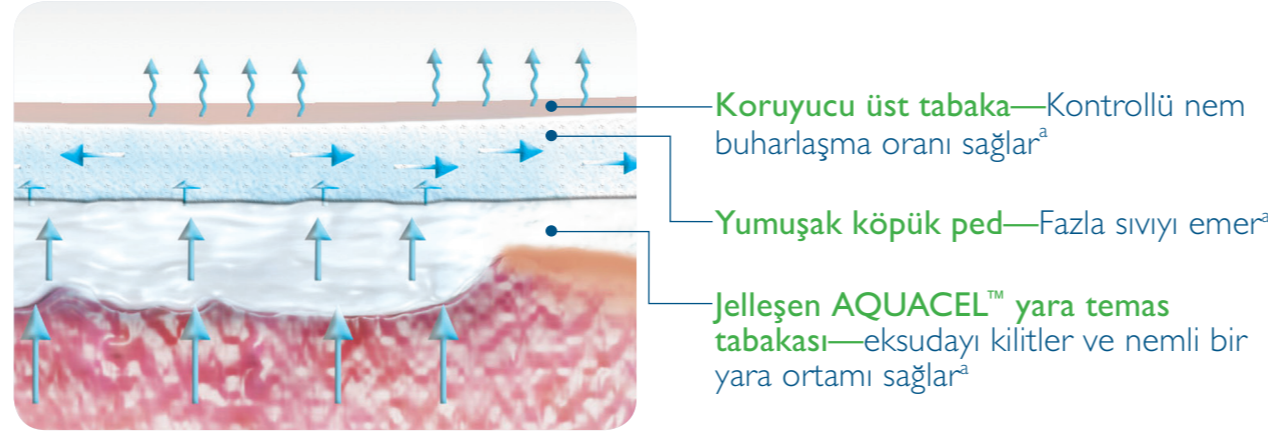
Ölü boşluklar

- yara örtüsü yara yatağını konturlamadığında ölü boşluklar oluşabilir ve bakteriler bu alanlarda gelişebilir^{2,4}



Koyu renkli granülasyon dokusu yarada enfeksiyon belirtisi olabilir

Uygun yara örtüsü seçimi klinik sonuçların iyileşmesine yardımcı olabilir^{1,5,6}

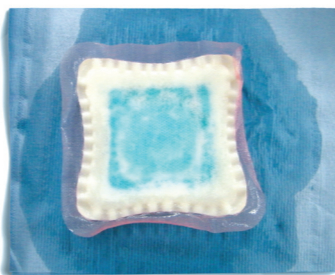


Toplam sıvı yönetme kapasitesi diğer köpük örtülerle benzer orandadır¹¹

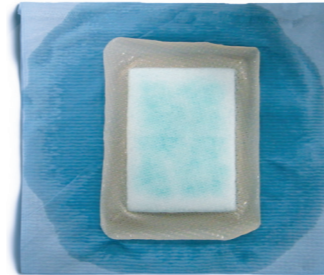


AQUACEL™ yara temas tabakası eksudayı içerisine kilitler^{8,9,12,13}

Bazı köpük örtüler sıvıyı yatay olarak etrafa yaydılar^{14,a,b}

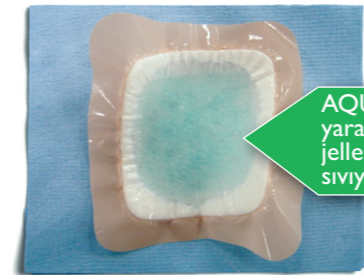


Hidroselüler yapışkan köpük örtü



Kendinden yapışkanlı yumuşak silikon yara örtüsü

AQUACEL™ foam köpük yara örtüsü basınç altında bile yatay yayılımı engelleyerek sıvıyı içerisine kilitledi^{14,a,b}



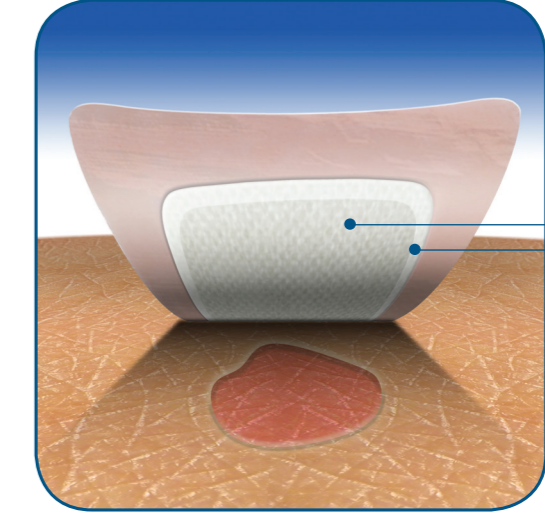
AQUACEL™ foam yara örtüsü

AQUACEL™ foam köpük yara örtüsü, benzersiz jelleşme özelliği sayesinde sıvıyı içerisine kilitler

^a in vitro çalışmalarda gösterilmiştir.

^b Bu in vitro testte, AQUACEL™ foam yara örtüsü mavi gıda boyasıyla renklendirilmiş sodyum klorid ve kalsiyum klorid çözeltisini 40mm Hg basınç altında içerisinde tutmuştur. Test edilen diğer köpük örtüler 40mm Hg basınç altında emdikleri test sıvısını örtü içerisinde tutmamıştır.

Yumuşak silikon kenarlar yaraya değil, yara yatağı çevresindeki cilde yapışmak üzere dizayn edilmiştir



AQUACEL™ yara temas tabakası

AQUACEL™ foam köpük yara örtüsündeki silikon kenarlar yara yatağının dışında kalır

AQUACEL™ foam köpük örtüsündeki AQUACEL™ tabakası

- Yara örtüsü yara üzerindeyken ağrıyı azaltır¹⁵⁻¹⁸
- Jelleştiğinde travmaya yol açmadan yara örtüsünün çıkarılmasını destekler
- Yara örtüsü değişimleri sırasında granülasyon aşamasındaki hassas yara dokusuna zarar vermez
 - Hem ıslak hem de kuru ortamda AQUACEL™ foam köpük yara örtüsü çıkarılma esnasında düşük hücresel yapışma oranı göstermiştir^{19,a,b}
- Yara yatağını mikro seviyede çevreleyerek bakterilerin gelişebileceği ölü boşlukları minimize eder^{4,a}

Dünya çapında yapılan bir araştırmada yara bakım hemşireleri kullandıkları birincil ya da ikincil yara örtüsünde aradıkları en önemli özellik olarak “yara yatağında ve yara çevresi ciltte minimal travma yaratma” konusunu belirtmişlerdir.²⁰

^a in vitro modelde gösterilmiştir.

^b Araştırmacıların belirttiği üzere “in vitro model çalışmalarının kısıtlı olacağı bilinmektedir ve bunun veri değerlendirmesinde göz önüne alınması ve kabul edilmesi önemlidir.”